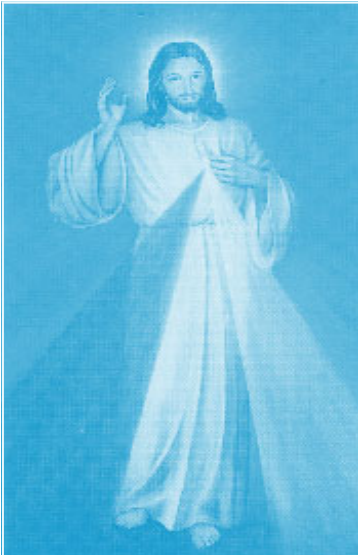


St. Mark Parish

Seventh Sunday in Ordinary Time

February 18, 2007

Séptimo Domingo del Tiempo Ordinario



*Se
misericordioso*



*como tu
Padre es
misericordioso*

*Be
merciful,
Just as your
Father is
merciful*

Merciful and generous is the LORD, slow to anger and abounding in kindness.

-Psalm 103:8



El Señor es compasivo y misericordioso, lento a la ira y rico en clemencia.

-Salmo 103 (102):8



*Pastoral Staff / Equipo Pastoral***Rev. Elmer Romero:***Pastor / Párroco***Most Rev. Enrique Hernández,
Rev. Daniel J. Cassidy:**

Rectorry Residents

Rev. Edward Maloney:
Pastor Emeritus /(resides outside parish)**Jorge Gutierrez, Antonio & Haydee Navarro
Antonio & Delores Villalobos**
Deacon Couples / Matrimonios Diaconales**Mel & Petra Maldonado**
Retired Deacon Couples**Alicia Romero** Religious Education
Coordinator**Leticia Montoya** Business Manager**Jorge Gutierrez** Social Care Services**Rosie Villalobos** Part-time Secretary**Zoraida Santiago** Evening Receptionist**Fernando López** Maintenance**Mass Schedule / Horario de Misas**

Weekends

English

Sunday: 7:30 & 10:30AM

Español

Domingo: 9:00 & 12:00 PM

Weekdays (Bi-lingual)

Tue. / Mar. - Sat. / Sáb.: 8:00AM**Parish Information / Información Parroquial**

Rectorry Office Hours/Horario de oficina

Mon.-Fri. / lun.-vie.: 9:00AM-8:00PM

Sat. / sáb.: 9:00AM-5:00PM

Sun. / dom.: Closed /Cerrado

Closed daily/Cerrado: 12:30PM-1:00PM

Baptisms

English 4th Saturday of the month, at 11AM.

Baptism prep. 4th Friday of the month from 7PM - 9PM.

Make arrangements in rectory, Mon. - Fri. 9AM- 8PM,
and Sat. 9AM-5PM. One month in advance. Bring birth
certificate. Godparents must be confirmed Catholics,
minimum 16 years old. If two godparents are chosen, one
must be male and one female.**Bautismos**

En español 2do sábado del mes a las 11AM.

Charla bautismal 2do viernes del mes 7PM - 9PM.

Notifique la oficina de la rectoría con un mes de
anticipación de lunes a viernes de 9AM-8PM, y sábado de
9AM-5PM. Traer el certificado de nacimiento. Los
padrinos deben ser Católicos confirmados; no menores de
16 años. Si elige dos padrinos deben ser un hombre y una
mujer.**Reconciliation / Reconciliación***Sundays / domingos*, or by appointment / o por cita.

8:30AM - 9:00AM and from 11:30AM - 12:00PM

Marriage / Matrimonio

6 months in advance / 6 meses de anticipación

Arrange with a Deacon or Fr. Elmer Romero

Hablen con un Diacono o P. Elmer Romero

Ministry to sick / Ministerio a los enfermosCall Parish office to arrange visits to sick at home or
hospital.Llame a la oficina parroquial para visitas a enfermos en
casa o hospital.**Quinceañeras / 15th Birthdays**

Speak with Fr. Romero or a Deacon 6 months in advance.

Hablen con el P. Romero o un Diacono 6 meses de
anticipación.**Parish Office / Oficina Parroquial**1048 N. Campbell Ave. Ph:(773) 342-1516
Chicago, IL 60622 Fax:(773) 342-1372
E-Mail stmarkparish@comcast.net**Religious Education / Educación Religiosa**

Alicia Romero Ph:(773) 862-1239

Social Care Service / Servicios SocialesJorge Gutiérrez Ph:(773) 772-2271
Tue-Thurs-Fri 10 AM—12PM**Head Start / Pre-Escolar**Ms. Shelly Baldwin Ph:(773) 772-6606
1041 N. Campbell Fax:(773) 252-3007**SPRED Parish Chair**Jeanne Forsberg Ph:(773) 463-0350
Patricia Lopez Ph:(773) 592-7067**Case de Providencia—St. Joseph Services**Sr. Theresa Sullivan—Mercy Chala—Ernesto Fierro
Sr. Marsha Tierney2516 W. Cortez Ph: (773) 278-0484
E-Mail st.josephservices@sbcglobal.net

Be A Spred Volunteer!

A friend told me recently that when she felt spiritually lost and separated from God, her Spred community brought her back to the Heart of God and the loving arms of the Church and showed her what Catholic faith is intended to be!

Spred is so much more than a ministry to people with cognitive disabilities. Spred is a way of developing faith by building community. When we worship with our friends in the Spred program, we receive the blessings of God. Spred calls us to belong to a community. Within the community we find friendship and love. In this environment we are able to hear the call of God and to live in harmony with God's will for us. The experiences and the goodness of others becomes the channel through which we hear the call of God. In a community that is gathered in faith we experience the growth of our inner selves. As we become aware of God's desire for our fulfillment we become more able to extend ourselves to others.

Volunteering in Spred takes a serious commitment. We meet almost every Friday from October through June. We stress attendance because we can't build community unless we are all there! But volunteering in Spred also means an opportunity for each of us to understand ourselves and deepen our relationship with the Lord Jesus.

Worshiping in community with our friends who have cognitive disabilities is a sacred, unique experience. We offer plenty of training and you can even go observe a Spred session before you commit.

There are many Spred groups in nearby parishes. Each Spred program serves a different age group. St. Mark's Spred program serves young adults with cognitive disabilities between the ages of 17 and 21. If you know someone in our parish who has cognitive disabilities of any age, please give us a call. We can find them a Spred Community nearby. If you think you would like to know more about the Spred program or would like to observe a session, please call us. English: Jeanne Forsberg (773) 463-0350 Spanish: Patricia Lopez (773) 592-7067

¡¡Se voluntario de Spred!

Recientemente una amiga me comento que cuando ella se siente decaída espiritualmente y alejada de Dios, su comunidad de Spread la ayuda a regresar al amor de Dios y a los brazos amorosos de la iglesia así como también le enseña lo que la fe católica realmente es.

Spread es mucho más que un ministerio para personas con discapacidades cognitivas. Spread es una forma para desarrollar la fe y establecer comunidades. Cuando alabamos a Dios con nuestros amigos de Spread recibimos bendiciones.

Spread nos llama a ser parte de una comunidad. Dentro de la comunidad encontramos amistad y amor. El ambiente nos ayuda a escuchar el llamado de Dios y vivir en armonía con la voluntad de Dios. La experiencia o bondad de otros se convierte en medio para escuchar el llamado de Dios. En una comunidad que se reúne en fe experimentamos nuestro crecimiento interior.

Al darnos cuenta del deseo de Dios de que nos realicemos como personas nos hacemos más disponibles para llegar a otros.

Para ser voluntario de Spread se requiere de un compromiso serio. Nos reunimos todos los viernes de octubre hasta junio. ¡Enfatizamos en la asistencia porque no se puede construir una comunidad si no estamos presentes! Ser voluntario de Spred es una oportunidad para comprendernos más a nosotros mismo y profundizar nuestra relación con Jesucristo.

Adoración en comunidad con nuestros amigos con discapacidades cognitivas es sagrado, y una experiencia única. Ofrecemos amplio entrenamiento, y tiene la oportunidad de visitarnos para observar una sesión de Spred antes de hacer un compromiso. Hay numerosos grupos de Spred en las parroquias cercanas. Cada programa ofrece servicios a grupos de diferente edades. Programa Spred de San Marcos ofrece servicio a jóvenes adultos con discapacidades cognitivas entre las edades de 17 a 21. Si conoce a alguien en nuestra parroquia con discapacidades cognitivas de cualquier edad llámenos, podemos encontrarle una comunidad cerca. Si desea más información acerca del programa Spred o desea observar una sesión, favor de llamar en inglés a: Jeanne Forsberg (773) 463-0350 español: Patricia Lopez (773) 592-7067



Less Grumbling

If we as Christians spent as much time praying as we do grumbling, we would soon have nothing to grumble about.

Seamos Menos Gruñones

Si como Cristianos dedicáramos tiempo a la oración de igual manera que refunfuñamos, muy pronto no tendríamos nada que refunfuñar.

Schedule of Masses and Events for February 2007

Sun	Mon	Tues	Wed	Thurs	Fri	Sat
Presiders / Presides ER: Fr. Elmer BEH: Bishop Hernandez *Confessions / Reconciliación DC: Fr. Dan LM: Fr. Larry Madlock				1 8AM Mass	2 8AM Mass	3 8AM Mass CCD 9-11:15AM CCD 11:15-12:30PM
4 Masses 7:30 BEH 8:30* BEH 9:00 DC 10:30 ER 11:30* ER 12:00 LM	5 Seminario M.O. 7PM Parish / Finance Counsel Mtg. 7PM	6 8AM Mass BEH Bnqt. Mtg. 7PM	7 8AM Mass BEH Eucharistic Ministers 7PM RCIA 7-9PM	8 8AM Mass BEH	9 8AM Mass DC Baptm. Class Spanish 7PM	10 8AM Mass DC Spanish Baptm. 11:00 AM Comite PR Dance 8PM - ? CCD 9-11:15AM CCD
11 Masses 7:30 DC 8:30* DC 9:00 DC 10:30 LM 11:30* BEH 12:00 BEH	12 Seminario M.O. 7PM	13 8AM Mass BEH	14 8AM Mass BEH Valentine's Day RCIA 7-9PM	15 8AM Mass DC	16 8AM Mass DC 7PM Yth Choir Practice Church	17 8AM Mass BEH CCD 9-11:15AM CCD 11:15-12:30PM
18 Masses 7:30 BEH 8:30* BEH 9:00 BEH 10:30 LM 11:30* DC 12:00 DC	19 8AM Mass Seminario M.O. 7PM Kenneth Velazquez	20 8AM Mass BEH	21 Masses Ash Wed. 8AM BEH 12PM †DC 7PM ♪ER (All Bi-lingual)	22 8AM Mass BEH	23 8AM Mass DC	24 8AM Mass ER Mini Retiro de Mujeres 3:30 - 8:30PM CCD Classes
25 Masses 7:30 ER 8:30* ER 9:00 BEH 10:30 ER 11:30* BEH 12:00 LM	26 8AM Mass Seminario M.O. 7PM	27 8AM Mass	28 8AM Mass RCIA 7-9PM			

Parish Ministries / Ministerios Parroquiales:

Parish: **P**

Choirs: 7AM † / 9AM ♪ / 10:30AM Reg ♪ / 10:30AM Yth ¥ / 12PM †

Deacon Tony Villalobos: **TV**

Deacon Tony Navarro: **TN**

Deacon Jorge Gutierrez: **JG**

Casa Providencia: **CP**

Youth Group: **YG**

Religious Education: **RE** CCD/RCIA **SPRED:SPRED**

Grupo De Oración: **GDO**

Grupo Guadalupano: **GG**

Grupo de Mujeres: **GM**

Legion de Maria: **LM**

Comité Puertorriqueño: **CPR**

Parish Pastoral Counsel: **PPC**

Parish Finance Counsel: **PFC**

Cotillion, wedding reception, baby shower, etc. call or stop by our rectory for information and availability.
(773) 342-1516
 Quinceañera, boda, baby shower, etc.
 Llame o acérquese a la oficina parroquial para mayor información y disponibilidad
(773) 342-1516

*St. Mark's Hall
 is available for all your special occasions.*

*El Salón parroquial
 Esta disponible para celebrar sus eventos especiales*



Save the date April 21, 2007

Banquet to celebrate our Patron Saint Mark

Reserve el día 21 de abril 2007

Banquete para celebrar nuestro Patrón San Marcos



Who are the Capuchins?



The Capuchin Franciscan friars will be holding a weekend in the Milwaukee area for Men [ages 18-49] who are interested in learning about religious life and seeing how Capuchins live as Franciscans in our world and in the Church today.

The weekend is **March 2-4, 2007.**

If you would like to attend, have questions, or want to recommend someone for the weekend, call 920/915-4400 or email the Vocation Office at:

vocation@capuchinfranciscans.org

Check out the Capuchin website at:

www.capuchinfranciscans.org

**Mini Retiro
 de Mujeres**

La comunidad de San Marcos le invita a un mini retiro de mujeres:

Tema: "Mujeres, Permanezcas en Oración"
 (Ester 15.4-14) Cuando: Sábado 24 de Febrero 2007

Donde: Salón Parroquial

Hora: 3:30PM—8:30PM

2510 W. Cortez Para más Información comunícate con Avelina Perez 773/235-6413 o con la oficina parroquia 773/342-1516



Liturgy Schedule

Sunday February 18, 2007

7 :30 AM Tommy & Estelle Straube
 9:00 AM - Norman Lopez,
 Pablo Sanchez Navarro

10:30AM - Virginia Leszynski
 12:00AM - Carmen Rivera Adorno
 †Jesus Quintero
 †Roberta Madrid

Tuesday February 20, 2007

8:00 AM - St. Mark community

Wednesday February 21, 2007

Ash Wednesday - Miércoles de Cenizas

8:00 AM -
 12:00 PM - All Masses Bilingual - Todas Misas Bilingüe
 7:00 PM -

Thursday February 22, 2007

8:00AM - St. Timothy Parish

Friday February 23, 2007

8:00AM - St. Mark's community

Saturday February 24, 2007

8:00AM - Angelica Rivera De Betancourt



Maria Carvajal, Rudy Cifuentes, Emilio Cruz, Dolores Villalobos, John Pereira, Israel Martinez, Tomas Gomez Jr, Ramon Santiago, Gene & Mary Lou Coughlin, Maria De La Rosa, Molly, Ryan & Max Furham, Minerva Pagan, Jose A. Arreguin, Gloria Piris, Pablo Marrero, Carlos Santiago, Wichelmina Ambrosio, Carmina, Gloria Laureano, Josefina Gonzales, Martina Perez, Victoria Martinez, Fr. Maloney, Meca Amador, Louise Neafsey, John Shanahan, Margarita Velásquez, Evelyn Maysonet, Maria Ocasio, Margo Zambrano, Maria Espinosa, Harriet Lewandowski, Lorenza Guevara, Wally Pietrusiak, Camila & Susan Hawel, Luis Ruiz, Lisa Chavira, Beto, Bery, Chela, Maria G. & Gloria, Alvaro Melesio, Rose Pulizzi.

Seminario San Juan Bautista Continúa:

El 19 de febrero de 2007 a las 7:00PM
 en el salón parroquial

Misa de acción de Gracias:

El 19 de Marzo de 2007

Oradores:


Ramón Barrera
 Rey Arroyo
 Mario Carranza

Jesse Blanco
 Rev. Daniel Cassidy



Si usted quisiera poner un anuncio en este botetín, simplemente llame a Alma Preciado de J.S. Paluch (773) 456-8525
 If you are interested in advertising in the bulletin simply call Alma Preciado de J. S. Paluch (773) 456-8525

February 11, 2007 Collection per Mass

Mass	\$ Loose	\$ Envelopes	Total # Envelopes	\$ Total Money	Weekly Budgeted Expenses  \$7,513.00
7:30	\$40.00	\$199.00	21	\$239.00	
9:00	\$386.00	\$616.00	60	\$1,002.00	
10:30	\$256.00	\$1,096.00	34	\$1,352.00	
12:00	\$420.00	\$562.00	57	\$982.00	
MISC.		\$40.00	1	\$40.00	
TOTAL	\$1,102.00	\$2,513.00	173	\$3,615.00	

NO CAUSAR DAÑO

Escuchamos por un buen rato antes de llegar a la “culminación ingeniosa” de la primera lectura de hoy: si bien hubiera sido fácil hacerlo, David no causará daño al ungido del Señor. Nosotros, por supuesto, sabemos que Jesús es el Mesías, el ungido de Dios, mas la Biblia usa ese término para distintas personas. Es la manera bíblica de indicar quién ha sido elegido por Dios para un lugar y misión especial dentro de la historia de la salvación.

En el Evangelio de hoy, Jesús presenta una abultada lista de aquellos a quienes, por ser hijos de Dios, no debemos dañar, sino más bien amar: nuestros enemigos, los que nos maldicen o nos hacen daño, los que nos deben dinero, los ingratos, los malvados. El punto de la enseñanza de Jesús no es alentar esos tipos de comportamiento en otros, sino más bien formarnos a imagen de nuestro Padre celestial cuando incrementamos las oportunidades para amar incondicionalmente, sin esperar nada a cambio; ser misericordiosos y compasivo, aun cuando sería más fácil no serlo.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

DO NO HARM

We listen quite a while before we get to the “punch line” of the first reading today: even though it would be an easy thing to do, David will not harm the anointed one of the Lord. We, of course, know that Jesus is the Messiah, the anointed one of God, but the Bible uses this term for many different people. It is scripture’s way of indicating who has been chosen by God for a special place and mission in salvation history.

In today’s Gospel, Jesus presents a greatly enlarged list of those who, as children of God, we should not harm, but love instead: our enemies, those who curse us or do us harm, those who owe us money, the ungrateful, the wicked. The point of Jesus’s teaching is not to encourage these kinds of behaviors in others, but rather to form us in the image of our heavenly Father by increasing our opportunities to love unconditionally, expecting no return; to be merciful and forgiving, even when it would be easier not to.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

Fast And Abstinence Lenten Regulations
ABSTINENCE from meat is to be observed by all Catholics 14 years old and older on :
 Ash Wednesday, Good Friday and on all of the Fridays of Lent.

FASTING is to be observed on Ash Wednesday and Good Friday by all Catholics who are 18 years of age but not yet 59. Those who are bound by this may take only one full meal. Two smaller meals are permitted if necessary to maintain strength according to one’s needs, but eating solid foods between meals is not permitted.

Reglas de la Cuaresma

ABSTINENCIA de la carne debe ser observado por todos los católicos 12 años de edad en adelante el Miércoles de Ceniza, Viernes Santo y todos los viernes de la cuaresma.

EL AYUNO debe ser observado el Miércoles de Ceniza y el Viernes Santo por todos los Católicos de 18 años de edad o más pero aún todavía no pasando los 59 años de edad. Deben de tener solamente una comida. Se le permite 2 comidas pequeñas si es necesario para mantener su fuerza de acuerdo a las necesidades de uno, pero comidas sólidas no se permiten.

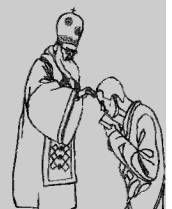


Lent/Cuaresma
 Come to me..... Vuelve a mi

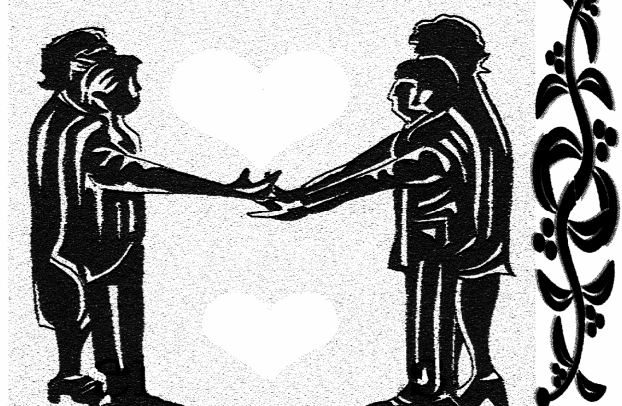
Miércoles de Ceniza

February 21, 2007/21 de febrero 2007

8am bilingual mass/misa bilingüe
 12pm ash only/ceniza solamente
 7pm bilingual mass/misa bilingüe



LOVE YOUR ENEMIES



Ama a tus enemigos

Joyful Again! (A Widowed Ministry)

Are you widowed?

Do you know someone who is widowed?

If you have been recently widowed and are still struggling with the loss, or if you have been widowed for some time and need something to get you “over the hump” this program is designed to help. This weekend retreat/workshop program for Men & Women will be held at Lutheran General Hospital, Park Ridge, IL and is sponsored by Rainbow Hospice.

March 24 & 25, 2007—\$75.00 includes meals both days.

For more information contact Madge at 708/354-7211

CHURCH NAME & NUMBER—

Saint Mark #170.0218

ADDRESS—

1048 N. Campbell Ave.
Chicago, IL 60622

PHONE—

773-342-1516

FAX—

773-342-1372

CONTACT PERSON—

Leticia Montoya

SOFTWARE—

Microsoft Publisher 2003
Adobe Acrobat 7.0
Windows XP Media Center

Edition

PRINTER—

RICHO Aficio 3035 RPCS

NUMBER OF PAGES SENT—

Cover thru page 8

SUNDAY DATE OF BULLETIN—

02-18-2007

SPECIAL INSTRUCTIONS—

Peace!